

ЛІТАРАТУРА

1. Караткевіч, Уладзімір. Збор твораў : у 25 т. – Т. 13. Публіцыстыка. 3 жыццяпісу. Адказы на пытанні. Эсэ-партрэты. Эсэ-артыкулы. Эсэ-фельетоны : 1957–1982 / Уладзімір Караткевіч ; падрыхт. тэкстаў і камент. Пятра Жаўняровіча ; рэд. тома Віктар Іўчанкаў. – Мінск : Мастацкая літаратура, 2016. – 494 с.

2. Сняжко, Муза; Няўважны, Фларыян. “Подых юні ўходзячай маёй...” / Муза Сняжко, Фларыян Няўважны // Уладзімір Караткевіч. Быў. Ёсць. Буду! : успаміны, інтэрв’ю, эсэ / уклад. Г. Шаблінская. – Мінск : Маст. літ., 2005. С. 368 – 419. (Жыццё знакамітых людзей Беларусі).

УДК 811.162.1.

И. В. Глинник, доц. (ВА РБ, г. Минск)

РОЛЬ ГРАММАТИКИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В КОНТЕКСТЕ КОММУНИКАТИВНОГО ПОДХОДА

В настоящее время цель обучения иностранному языку заключается в том, чтобы обучаемые овладели языком как средством общения, как средством коммуникации. Эта практическая цель реализуется при помощи различных приёмов и методов, которые формируют как языковые, речевые, коммуникативные, так и профессиональные компетенции.

Роль грамматики в преподавании иностранного языка менялась в зависимости от появления новых методов и теорий. В грамматико-переводном методе ее роль была ведущей, а коммуникативный метод после своего появления, ещё в XX веке, свел роль грамматики до второстепенной и сделал акцент на необходимости подготовки к реальному общению.

Для каждого грамматического явления характерны коммуникативная функция, значение и форма. Именно отсюда берут свое начало различные подходы к обучению грамматике. Функциональный или коммуникативный подход предполагает движение от функции к форме. В зависимости от особенности речевой задачи, от сферы и ситуации общения происходит овладение значением и употреблением грамматических структур. В рамках этого подхода предполагается использование изучаемого грамматического материала уже на начальных этапах обучения в естественных для общения целях и функциях [1].

Грамматика – это один из важнейших аспектов обучения иностранным языкам, т.к. полноценная коммуникация не может происхо-

дить без наличия грамматической основы. Так, например, сообщения типа «Ja był do sklep i kupić mleka» ('я был в магазин и купить молока') понятны, но свидетельствуют об отсутствии грамматической компетенции. Изучающие иностранный язык не хотят владеть им на таком уровне (чисто коммуникативном), т. к. при общении с носителями языка будут выглядеть недостаточно образованными. Именно поэтому в последнее время акцент стал делаться на приобретении навыков общения с одновременным развитием грамматической компетенции. Это касается изучения всех иностранных языков, в частности польского.

Безусловно, формирование грамматических навыков происходит поэтапно.

На первом этапе – этапе ознакомления – для преподавателя важно определить, какая коммуникативная ситуация будет использоваться при введении данного грамматического материала. Например, для знакомства с родительным падежом единственного и множественного числа в польском языке – это тема «покупки». Здесь можно использовать короткие ситуативные сценки (например, в магазине, на вокзале и т.д.), короткие тексты, в которых нужно самостоятельно найти данное грамматическое явление. Кроме того, целесообразно использовать наглядный материал, видео- и аудиоматериал, что будет способствовать осознанию нового грамматического явления и осмысленному его усвоению.

На втором этапе – этапе формирования грамматического навыка – целесообразно использование различных техник автоматизации, которые заключаются в систематической, контролируемой языковой практике. Здесь мы можем использовать технику имитации, чтобы уже на этом этапе исключить все ошибки, и технику субституции. А завершат этот этап трансформационные упражнения и упражнения по комбинированию, т.к. формирование речевого грамматического навыка предполагает развитие способности относительно точно воспроизводить изучаемое явление в типичных для его функционирования ситуациях и развитие его гибкости за счет варьирования условий общения, которые требуют адекватного грамматического оформления высказывания. Основная задача состоит в том, чтобы придать тренировке грамматических явлений речевой характер.

На третьем этапе – этапе применения грамматического материала в речи – происходит переход навыков к умениям благодаря упражнениям, в которых активизируемое грамматическое явление надо употреблять без языковой подготовки в соответствии с речевыми обстоятельствами. Именно здесь происходит расширение компетенции одного участника коммуникации за счет общения с

другими участниками. На этом этапе целесообразно составление монологов, диалогов, пересказов различных видов, бесед, рецензий, проведение дискуссий, грамматически направленных ролевых игр.

Коммуникативно-ориентированные задания для отработки грамматических правил вызывают интерес у обучающихся и привлекают к активному участию в их выполнении. Занимательная тема задания, обсуждение какой-то важной проблемы или учебная игра формируют внутреннюю мотивацию. В результате обучающиеся овладевают способами практических действий с грамматическим материалом и интегрируют его в речи. Таким образом, следует разнообразить грамматические упражнения, они должны иметь форму подлинной коммуникации, потому что только тогда становятся интересными. Нельзя забывать, что обучение грамматике не является самоцелью. Но именно грамматика стоит на страже правильности языка, находится в самом его сердце [2]. Мы общаемся через формулирование высказываний, а для этого нам нужна грамматика.

С появлением коммуникативного подхода авторы многих статей убеждают в том, что главное – достижение цели коммуникации, а не способ ее достижения. Это положение отражает, пожалуй, наиболее точно принцип Макиавелли – цель оправдывает средства. В отношении владения иностранным языком можно интерпретировать его следующим образом: не важно, выразился ли ты грамматически правильно или нет, важно, чтобы намерения были как-то восприняты получателем.

С этим утверждением мы согласны только частично, когда оно касается туризма, т.е. основано на разговорнике или справочнике иностранного языка, которого раньше не учили. Поэтому, если мы сможем заказать обед в ресторане или купить сувениры в стране, которую посещаем, то мы можем гордиться тем, что с помощью ограниченной лексики, оторванной от грамматики, смогли достичь своих целей – мы не голодны, у нас есть подарки для самых близких. Однако, когда речь идет об использовании иностранного языка, который мы изучали или изучаем, мы не можем быть довольны таким посредственным использованием этого языка, поскольку наука обязывает соблюдать определенные языковые нормы. Восприятие языка только как инструмента, позволяющего общаться с другими людьми, приводит к тому, что изучающие иностранный язык не видят необходимости усваивать грамматические правила и правильно применять их во время общения. Они забывают, что язык, на котором мы говорим, говорит о человеке больше, чем мы думаем, на самом деле является нашей визитной карточкой.

ЛИТЕРАТУРА

1. Seretny A., Metody nauczania języków obcych a nauczanie języka polskiego – zarys, [w:] Z zagadnień dydaktyki języka polskiego jako obcego. Praca zbiorowa, red. E. Lipińska, A. Seretny, Kraków 2006, s. 131–154.
2. Scheffler P. Gramatyka oraz podejście zadaniowe w nauczaniu dorosłych. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://jows.pl/sites/default/files/JOwS_6_2004_jak_uczymy.pdf. – Дата доступа: 03.01.2020.

УДК 811.161.1'06

О.Н. Гусева, ст. преп. (БГТУ, г. Минск)

УНИФИКАЦИЯ ФОРМ КАК ОДНА ИЗ ТЕНДЕНЦИЙ В РАЗВИТИИ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА

Морфология является одним из самых устойчивых ярусов языка, и изменения в ней происходят намного медленнее, чем в орфоэпии, словообразовании, синтаксисе и, тем более, в лексике. Изменения на морфологическом уровне заключаются, как правило, в возникновении колебаний норм и вариантов, расширении или сужении круга вариантных форм.

Одной из основных тенденций в развитии современного русского языка является тенденция к единообразию форм. Унификация форм слов объясняется стремлением к упрощению, «равнением на большинство». Рассмотрим примеры проявления названной тенденции:

- ранее некоторые семантические группы существительных мужского рода (вещественные, отвлеченные, собирательные) допускали образование вариантных форм родительного падежа единственного числа: *купить сахара* и *купить сахару*; *много шума* и *много шуму*; *набрать хвороста* и *набрать хворосту*; в современном языке преобладающей является форма с флексией -а (-я), а форма с -у (-ю) имеет разговорную окраску;

- в предложном падеже единственного числа существительных мужского рода флексия -е вытесняет -у: *в цехе*; *в тереме*; *в отпуске*; формы на -у определяются как разговорно-просторечные или устаревшие: *в цеху* (разг.); *в терему* (устар.); *в отпуску* (простор.);

- в глаголах несовершенного вида с суффиксами -ыва- (-ива-) наблюдается замена корневого -о- на -а-; в одних случаях формы с -а- закрепились как единственно возможные (*осваивать*; *оспаривать*), в других сохраняется вариантность (*обуславливать* – *обулавливать*; *сосредоточивать* – *сосредотачивать*; *удостоивать* – *удостаивать*), **ИСКЛЮЧЕНИЯ**: *отсрочивать*; *упрочивать*.